



Distr.
GENERAL

A/C.5/51/42
12 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 116 и 40 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

И ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО
СТАБИЛЬНОГО МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА, СВОБОДЫ,
ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

Политическая роль Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/51/L.58

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В соответствии с положениями пунктов 3, 4, 5 и 7 постановляющей части проекта резолюции A/51/L.58 Генеральная Ассамблея, в частности:

а) с удовлетворением отметит приверженность правительства Сальвадора и других сторон мирных соглашений делу полного осуществления положений мирных соглашений и настоятельно призывает их работать вместе, с тем чтобы завершить осуществление соглашений без задержек;

б) постановит в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 33 доклада Генерального секретаря, отозвать Представителя Генерального секретаря в Сальвадоре 31 декабря 1996 года – в день истечения срока действия мандата Группы Организации Объединенных Наций по контролю в Сальвадоре – и осуществлять порученные Организации Объединенных Наций функции по проверке и оказанию добрых услуг за счет периодических поездок в Сальвадор посланника высокого уровня из Нью-Йорка, который будет регулярно информировать Генерального секретаря;

с) также постановит, что посланнику в выполнении его функций будет оказывать помощь небольшая вспомогательная группа в Сальвадоре, которая будет действовать при административной поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН);

д) призовет государства-члены и международные учреждения и впредь предоставлять помощь правительству и народу Сальвадора и оказывать поддержку усилиям Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в целях миростроительства и развития.

В. Мероприятия, при помощи которых будут выполняться предлагаемые просьбы

2. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/51/L.58 31 декабря 1996 года деятельность Группы Организации Объединенных Наций по контролю в Сальвадоре будет свернута. Генеральный секретарь будет выполнять порученные Организации Объединенных Наций функции по проверке и оказанию добрых услуг за счет периодических поездок в Сальвадор его посланника из Нью-Йорка. Вместе с тем посланнику в выполнении его функций будет помогать небольшая вспомогательная группа, которая будет действовать на местах при административной поддержке ПРООН в течение шести месяцев.

3. Добрые услуги Организации по-прежнему будут необходимы в областях деятельности, связанных с общественной безопасностью и реформой судебной системы; программой передачи земли и передачей населенных пунктов в сельских районах.

4. Утвержденное штатное расписание Группы Организации Объединенных Наций по контролю в Сальвадоре на 1996 год включало семь международных сотрудников (1 сотрудника на должности класса D-2, 1 сотрудника - C-5, 4 сотрудников - C-4 и 1 сотрудника категории общего обслуживания) и трех сотрудников гражданской полиции, а также вспомогательный персонал местного разряда в количестве 11 человек. Предлагаемое штатное расписание вспомогательной группы будет включать в себя четырех международных сотрудников: трех сотрудников категории специалистов (1 сотрудника на должности класса C-4, 1 сотрудника - C-3 и 1 сотрудника - C-2) и одного сотрудника категории общего обслуживания; и одного сотрудника гражданской полиции, а также вспомогательный персонал местного разряда в количестве семи человек.

С. Предполагаемые дополнительные потребности

5. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/51/L.58 потребности в ресурсах на содержание вспомогательной группы в течение периода с 1 января по 30 июня 1997 года составят, согласно оценке, 408 700 долл. США. Эта сумма включает расходы на финансирование трех должностей категории специалистов (1 должности класса C-4, 1 - C-3 и 1 - C-2), одной должности категории общего обслуживания, семи должностей сотрудников местного разряда и одной должности сотрудника гражданской полиции.

6. Три должности категории специалистов (2 должности сотрудников по политическим вопросам и 1 должность сотрудника по правовым вопросам) потребуются для того, чтобы следить за осуществлением нереализованных мирных соглашений в Сальвадоре. Эти сотрудники будут выполнять следующие функции:

а) сотрудник по правовым вопросам (С-4) будет осуществлять наблюдение за решением проблем общественной безопасности и предоставлять юридические консультационные услуги по всем вопросам; выполнять функции проверки и поддерживать тесную связь со сторонами, национальной гражданской полицией и Национальной академией общественной безопасности. Этот сотрудник будет представлять отчеты и рекомендации по мерам, необходимым для обеспечения выполнения обязательств в области общественной безопасности;

б) один сотрудник по политическим вопросам (С-3) будет заниматься всеми подлежащими проверке вопросами, касающимися населенных пунктов, и выполнять функции проверки в таких областях, как передача земли, общественная безопасность, отправление правосудия и реинтеграция на региональном уровне. Этот сотрудник будет также ежедневно поддерживать контакты и тесно взаимодействовать со сторонами и соответствующими учреждениями;

с) одному сотруднику по политическим вопросам (С-2) будет поручено следить за процессом передачи земли и ходом выполнения программы передачи земли. Этот сотрудник будет представлять отчеты и рекомендации по мерам, содействующим осуществлению соглашений на местном уровне, в частности в отношении децентрализованного выполнения программы передачи земли, и будет возглавлять различные рабочие группы и председательствовать на трехсторонних совещаниях.

7. Краткая информация о сметных потребностях приводится в таблице ниже. Подробные сведения содержатся в приложении к настоящему документу.

(В тыс. долл. США)

	<u>1997 год</u>
Гражданская полиция	18,0
Оклады и общие расходы по персоналу	213,0
Суточные участников миссии	63,0
Поездки персонала	4,8
Консультанты	29,6
Аренда и содержание помещений	13,5
Автотранспорт	16,8
Связь	5,1
Разные услуги и предметы снабжения	44,5
Перевозки	<u>0,4</u>
Итого	<u><u>408,7</u></u>

D. Резервный фонд

8. Мероприятия, имеющие отношение к функциям по проверке и оказанию добрых услуг, возложенным на Организацию Объединенных Наций, носят чрезвычайный характер, связанный с поддержанием мира и безопасности, и должны по-прежнему рассматриваться без учета процедур, относящихся к резервному фонду, как это предусмотрено в пункте 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года.

E. Возможности для покрытия расходов

9. Никаких ассигнований по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов для покрытия чистых дополнительных расходов за 1997 год в объеме 408 700 долл. США, связанных с выполнением задачи по проверке и оказанию добрых услуг в Сальвадоре, не предусмотрено.

10. Следует напомнить, что в течение 1996 года после принятия бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов Генеральная Ассамблея утверждала дополнительные мандаты, в связи с которыми возникли дополнительные потребности в отношении Сальвадора. В то же время Ассамблея утвердила сумму для принятия обязательств в объеме 1 135 900 долл. США брутто для финансирования Группы Организации Объединенных Наций по контролю в Сальвадоре. Как указано в докладе Генерального секретаря, касающемся первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (A/C.5/51/38), пересмотренные сметные ассигнования на выполнение задачи по проверке и оказанию добрых услуг в Сальвадоре составляют 886 000 долл. США (за вычетом налогообложения персонала). В соответствии с этим в контексте первого доклада об исполнении бюджета были испрошены соответствующие ассигнования на сумму 886 000 долл. США нетто (1 021 900 долл. США брутто) на финансирование деятельности, осуществляемой Группой в 1996 году во исполнение положений резолюции 50/226 Генеральной Ассамблеи от 10 мая 1996 года.

11. Вследствие этого, учитывая сокращение объема средств, уже предложенное в документе A/C.5/50/57 и Add.1, покрытие соответствующих расходов за 1997 год за счет ассигнований по разделу 3 бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов не предусматривается.

F. Решение, которое необходимо принять Генеральной Ассамблее

12. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/51/L.58 по разделу 3 бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов на 1997 год потребуются дополнительные ассигнования на сумму 408 700 долл. США. По разделу 32 (Налогообложение персонала) также потребуются дополнительные ассигнования в объеме 68 200 долл. США, которые будут компенсироваться эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вспомогательная группа в Сальвадоре

Дополнительная информация о смете расходов на период с 1 января
по 30 июня 1997 года

(В тыс. долл. США)

	<u>Сметные потребности 1997 год</u>
<u>А. Расходы по персоналу</u>	
1. <u>Гражданская полиция</u>	18,0
<p>Сметные расходы связаны с ежемесячной выплатой суточных участников миссии одному сотруднику гражданской полиции за шесть месяцев из расчета 87 долл. США в день (15 700 долл. США) и оплатой поездок из Сальвадора (2300 долл. США)</p>	
2. <u>Оклады и общие расходы по персоналу</u>	213,0
<p>Ассигнования по данной статье предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в отношении четырех международных сотрудников (одного сотрудника на должности класса С-4, одного - С-3, одного - С-2, и одного сотрудника категории общего обслуживания) и семи сотрудников на должностях местного разряда. В эту смету включены расходы на поездки в связи с репатриацией четырех международных сотрудников по истечении срока действия мандата.</p>	
3. <u>Суточные участников миссии</u>	63,8
<p>Сумма помесечных выплат суточных рассчитана по ставке 87 долл. США в день на 181 день для четырех международных сотрудников.</p>	
4. <u>Поездки персонала</u>	4,8
<p>Ассигнования по данной статье связаны с оплатой регулярных поездок в Сальвадор посланника Генерального секретаря высокого уровня. Предполагается, что в течение срока действия мандата состоятся три поездки из расчета 1600 долл. США на одну поездку (4800 долл. США).</p>	
5. <u>Консультанты</u>	29,6
<p>Предусматриваются также ассигнования на оплату услуг двух местных консультантов в течение шестимесячного периода: одного консультанта по ЭОД, который будет заниматься вопросами населенных пунктов и программой передачи земли, и еще одного консультанта - политического обозревателя для обзора политической ситуации в контексте еще не выполненных мирных соглашений. Сметные потребности исчислены по ставке 2470 долл. США в месяц на каждого консультанта.</p>	
Итого, расходы по персоналу	<u>328,4</u>

Сметные
потребности
1997 год

В. Оперативные расходы

6. Аренда и содержание помещений 13,5

Ассигнования по данной статье связаны с арендой помещений в Сальвадоре из расчета 2250 долл. США в месяц, включая коммунальные услуги.

7. Автотранспорт 16,8

Ассигнования выделяются на техническое обслуживание автотранспортных средств (12 300 долл. США); приобретение горюче-смазочных материалов (2600 долл. США); закупку генераторного топлива (300 долл. США) и страхование гражданской ответственности (1600 долл. США).

8. Связь 5,1

Ассигнования выделяются на оплату сборов за пользование различными видами коммерческой связи, такими, как факсимильная и телефонная связь и шифросвязь, по средней ставке 750 долл. США в месяц на шесть месяцев. Расходы на запасные части и услуги оцениваются в размере 100 долл. США в месяц за тот же период.

9. Разные услуги и предметы снабжения 44,5

Сметные ассигнования на сумму 38 600 долл. США, относящиеся к разным услугам, предназначены для оплаты услуг секретарей, работающих в течение неполного рабочего дня, из расчета 900 долл. США в месяц (5400 долл. США); покрытия представительских расходов (1000 долл. США); оплаты услуг по охране (13 200 долл. США); покрытия расходов на эксплуатацию мебели и оборудования из расчета 300 долл. США в месяц (1800 долл. США) и оплаты прочих разных услуг (1200 долл. США). Сумма возмещения расходов ПРООН на административные услуги, которые она оказывает Группе по всем вопросам, касающимся финансовых, материально-технических и других административных аспектов деятельности вспомогательной группы, исчисляется в размере 16 000 долл. США.

Расходы на разные предметы снабжения оцениваются в размере 5900 долл. США на шестимесячный период. За счет этой суммы будут покрываться расходы на закупку канцтоваров по месячной ставке 750 долл. США (4500 долл. США); приобретение санитарно-гигиенических и моющих средств из расчета 50 долл. США в месяц (300 долл. США); подписку на международные и местные газеты и технические издания по вопросам связи по ставке 75 долл. США в месяц (500 долл. США) и закупку прочих разных предметов снабжения из расчета 100 долл. США в месяц (600 долл. США).

Сметные
потребности
1997 год

10. Перевозки

0,4

Ассигнования выделяются на доставку лишней конторской мебели и оборудования в распоряжение других миссий после свертывания деятельности Группы.

Итого, оперативные расходы

80,3

Всего

408,7
